EDITORA ABRIL

CASCÃO

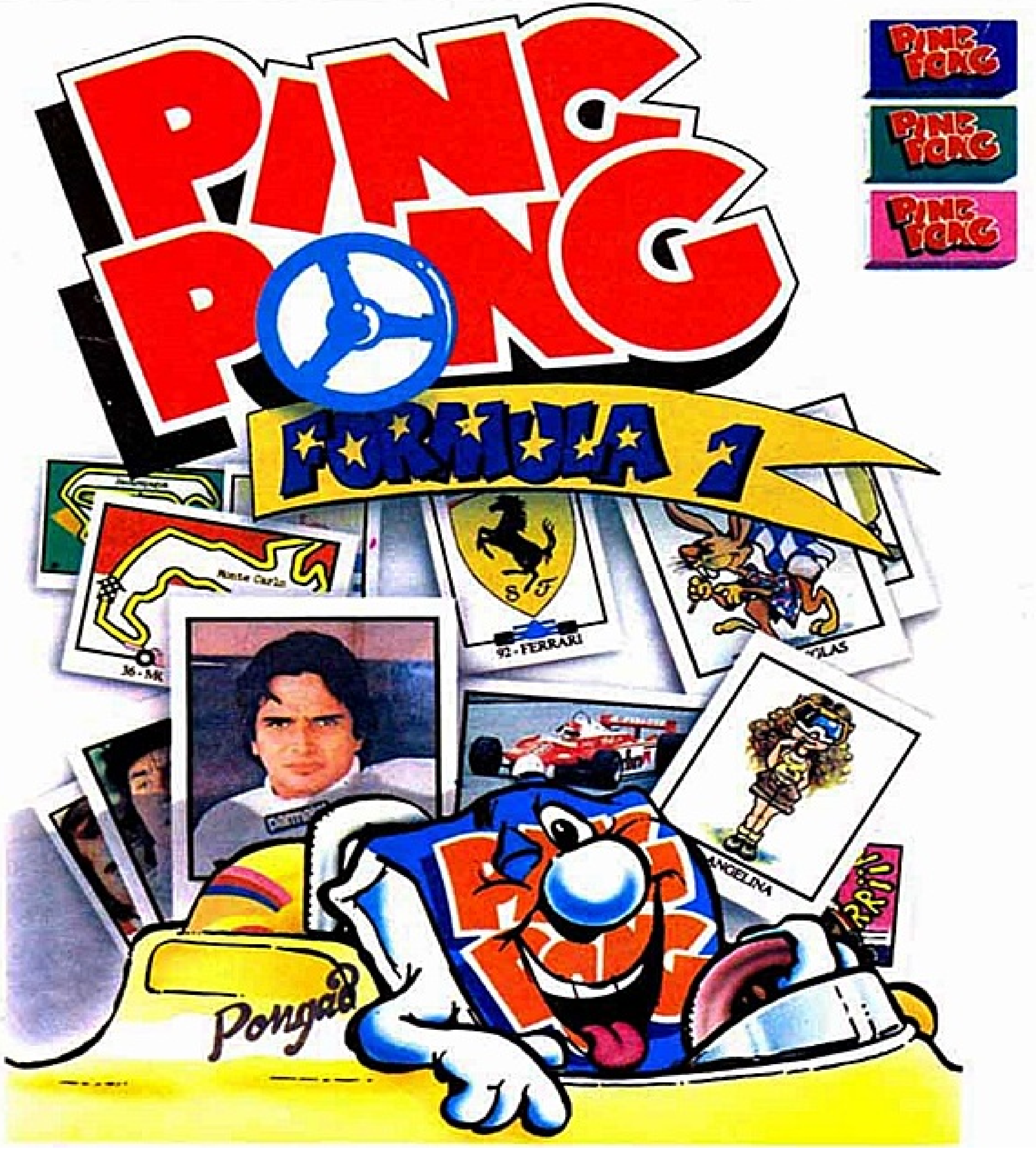
1

Cr$ 70

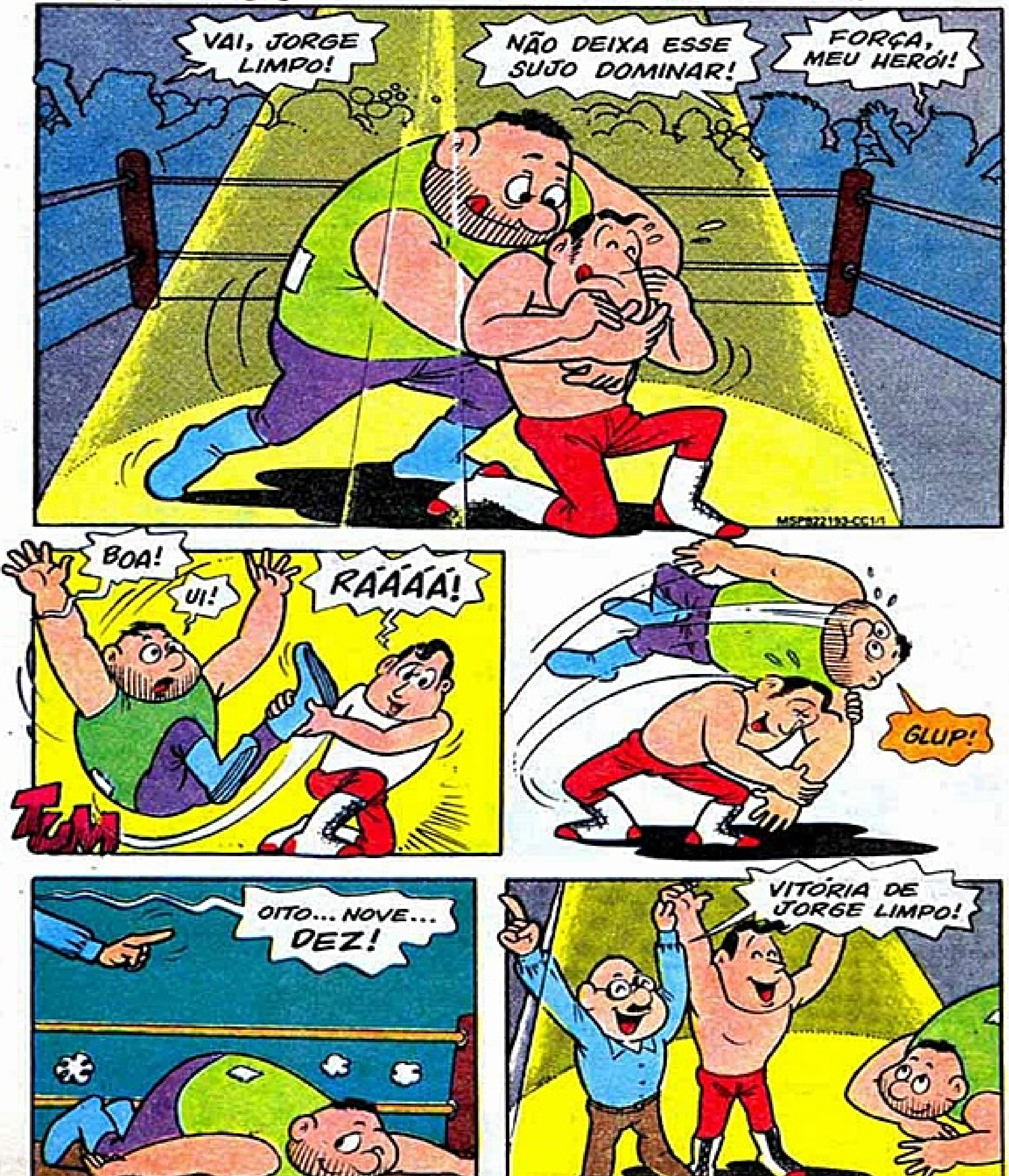
Manaus, Santarém, Boa Vista, Altamira, Macapá, Porto Velho, Rio Branco, Jiparaná, Vilhena (via aérea): Cr$ 90 - CÓD. 5035

Um mundo de emoções em 180 figurinhas. Com grandes pilotos, incríveis circuitos, famosas equipes, lindas garotas, divertidas mascotes e engraçados personagens, para você fazer a sua própria coleção.

TODAS EMOÇÕES DA FÓRMULA 1 EM MARAVILHOSAS FIGURINHAS.



CASCÃO: MONTANHA SUJA, MEU ÍDOLO!

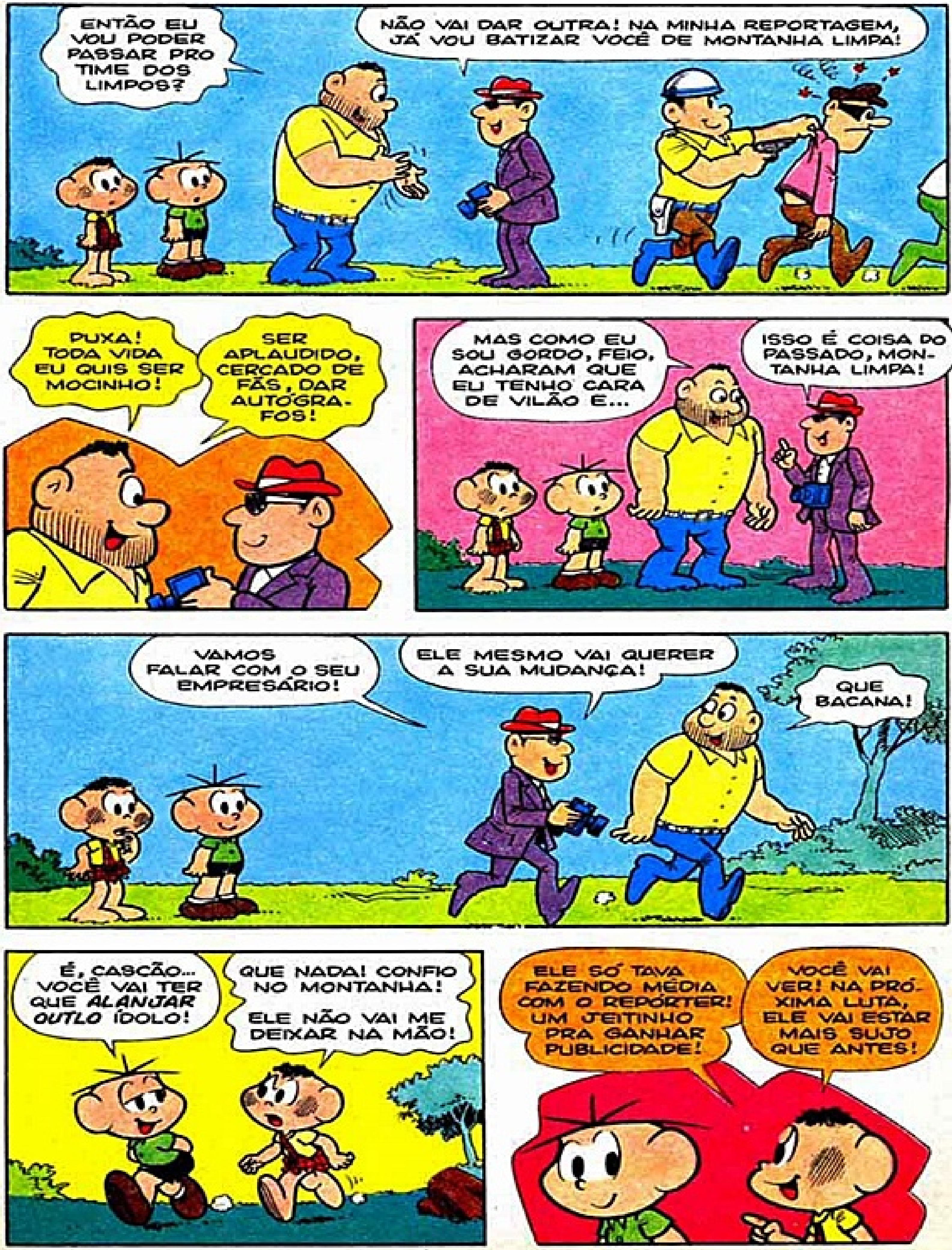


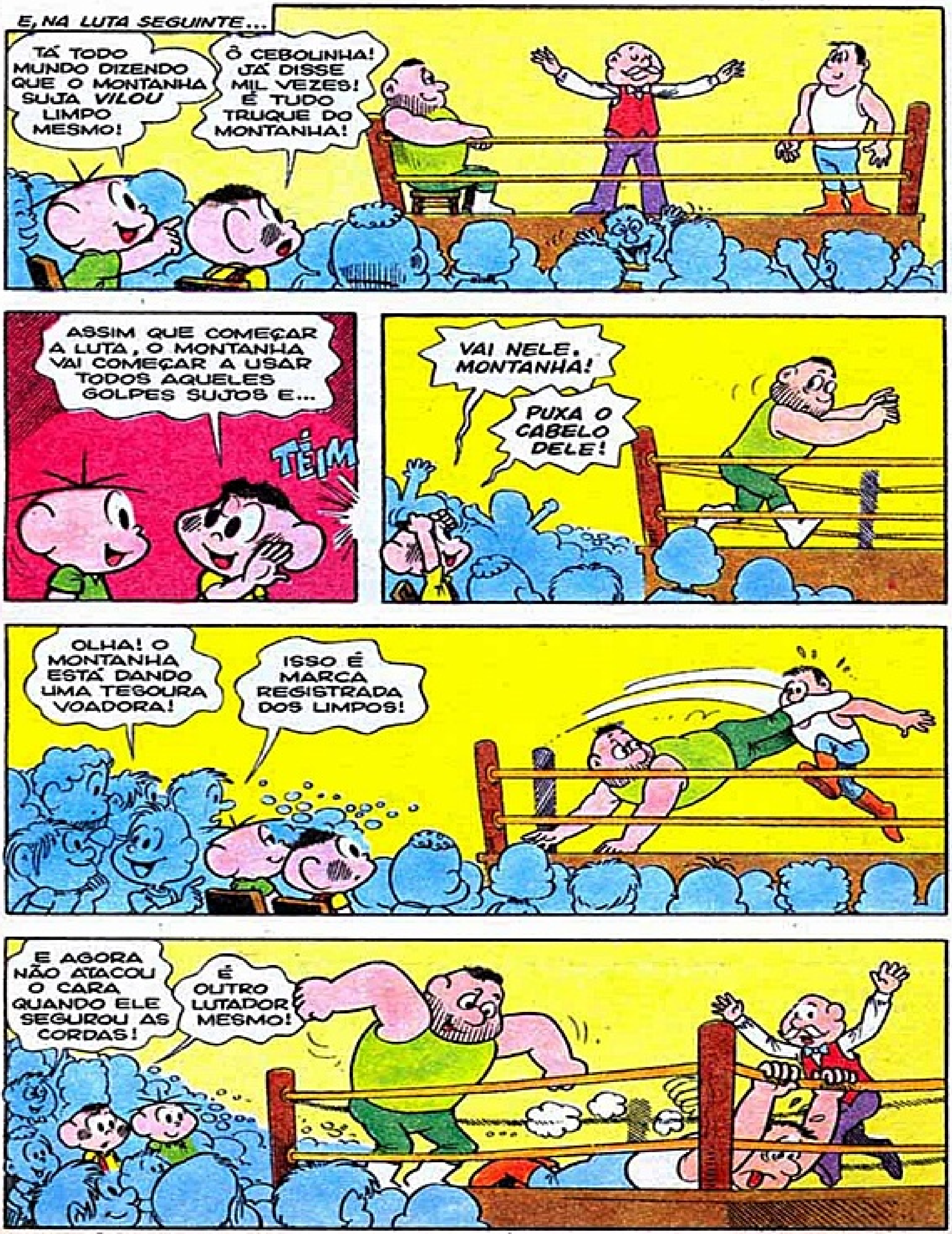
© 1982 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES

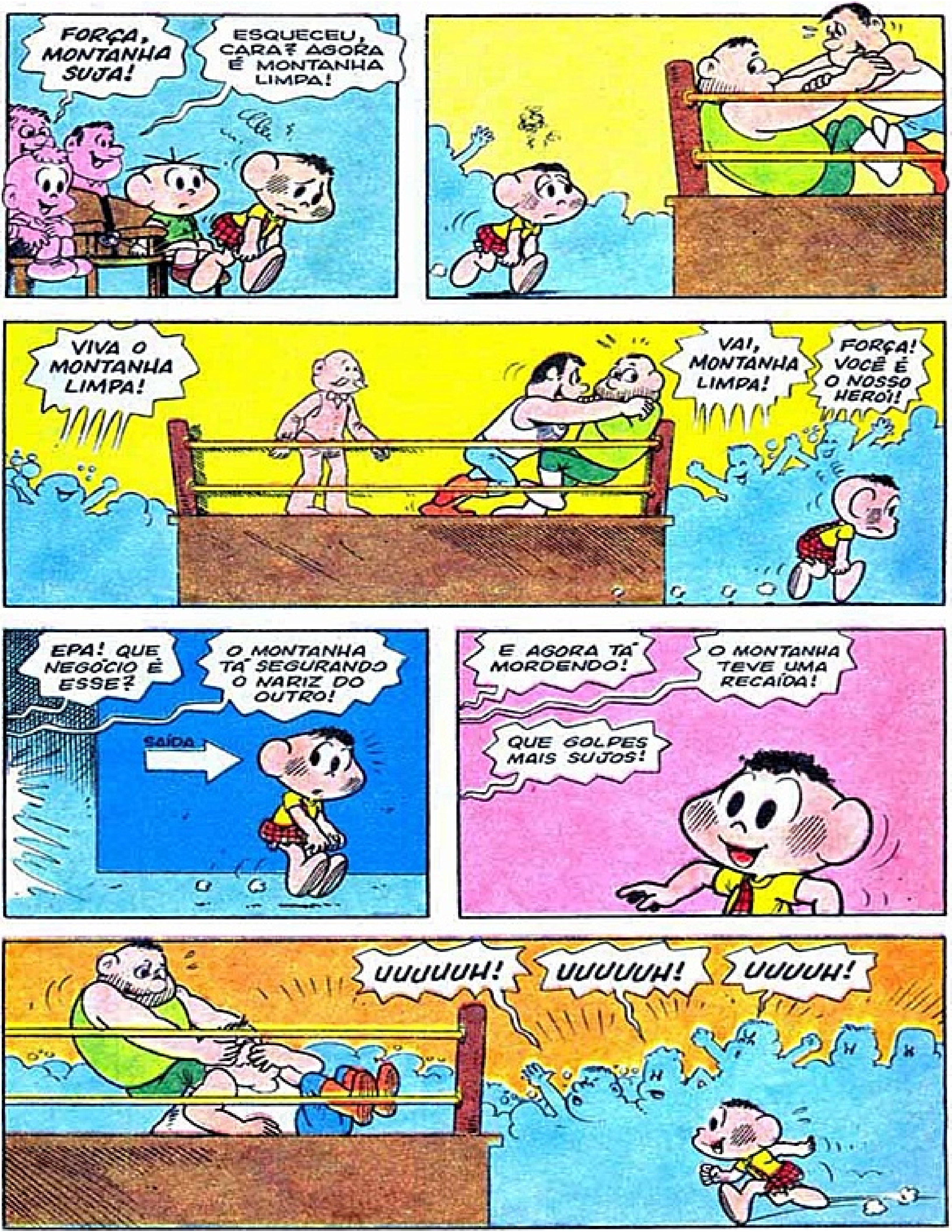
FORA DAQUI, MONTANHA SUJA!
RECEBEU SUA LIÇÃO!
NA SAÍDA DO ESPETÁCULO...
VESTIÁRIO
PUXA! O PÚBLICO VIBROU, HOJE!
É, MONTANHA SUJA! ELES LEVAM A SÉRIO NOSSAS LUTAS!
SÉRIO DEMAIS PRO MEU GOSTO!
SOU VAIADO POR ONDE PASSO!
GINÁSIO
UUUUU!
E EU, CERCADO POR UMA LEGIÃO DE FÃS!
TAMBÉM QUERO UM AUTÓGRAFO!
ENTÃO ATÉ A PRÓXIMA LUTA!
CHATO SER O VILÃO!
SEM FÃS, SEM PEDIDOS DE AUTÓGRAFOS, NEM NADA!
NÃO VOU PAGAR SORVETE NENHUM!
VAI PAGAR, SIM!
APOSTA É APOSTA!
O JUIZ CONTOU DEPRESSA DEMAIS!
O MONTANHA SUJA IA GANHAR!
IA... MAS NÃO GANHOU!
ESPEREM UM POUCO, GAROTOS! POR QUE VOCÊS ESTÃO BRIGANDO?
?
?

MONTANHA SUJA?!
MEU ÍDOLO!
UUUUU!
PUXA! VOCÊ É O PRIMEIRO FÃ QUE ENCONTRO!
CONTA PRA ELE COMO O JUIZ TRAPACEOU NA LUTA DE HOJE!
NÃO QUELO SABER! SÓ QUELO O SOLVETE!
QUE SORVETE?
APOSTEI UM SORVETE EM VOCÊ!
PRA MIM, VOCÊ FOI O VENCEDOR MORAL!
ISSO NÃO MUDA O RESULTADO DA LUTA!
VAMOS! EU PAGO OS SORVETES!
VIU SÓ? O MONTANHA SUJA É UM BOA PRAÇA!
AH, AH! ATÉ TÔ VENDO UM CHAFALIZ NELE!
DUVIDO QUE AQUELE JORGE LIMPO PAGUE SORVETE PRA ALGUÉM!
QUER APOSTAR?
Ô CRIANÇAS! DEIXEM DISSO!
BANCO
BAM
BAM
BAM

BANC
PINOTE!
EH, EH! ESSE TRABALHO RENDEU!
SAI DA FRENTE, GORDUCHO!
TAMOS COM PRESSA!
PLOFT
PAFT
POU
PUXA! ELE GANHOU DOS DOIS DUMA VEZ!
E NEM PUXOU OS CABELOS!
É O MONTANHA SUJA! PRENDEU OS BANDIDOS, DESARMADO!
UAU!!! QUE FURO!
VAI, MONTANHA! UM SORRISO PRA IMPRENSA!
COMO VOCÊ SE SENTE, MONTANHA?
DEPOIS QUE ESSA NOTÍCIA SE ESPALHAR, VOCÊ VAI SER ACLAMADO COMO HERÓI!


ENTÃO EU VOU PODER PASSAR PRO TIME DOS LIMPOS?
NÃO VAI DAR OUTRA! NA MINHA REPORTAGEM, JÁ VOU BATIZAR VOCÊ DE MONTANHA LIMPA!
PUXA! TODA VIDA EU QUIS SER MOCINHO!
SER APLAUDIDO, CERCADO DE FÃS, DAR AUTÓGRAFOS!
MAS COMO EU SOU GORDO, FEIO, ACHARAM QUE EU TENHO CARA DE VILÃO E...
ISSO É COISA DO PASSADO, MONTANHA LIMPA!
VAMOS FALAR COM O SEU EMPRESÁRIO!
ELE MESMO VAI QUERER A SUA MUDANÇA!
QUE BACANA!
É, CASCÃO... VOCÊ VAI TER QUE *ALANJAR OUTLO* ÍDOLO!
QUE NADA! CONFIO NO MONTANHA!
ELE NÃO VAI ME DEIXAR NA MÃO!
ELE SÓ TAVA FAZENDO MÉDIA COM O REPÓRTER! UM JEITINHO PRA GANHAR PUBLICIDADE!
VOCÊ VAI VER! NA PRÓXIMA LUTA, ELE VAI ESTAR MAIS SUJO QUE ANTES!


E, NA LUTA SEGUINTE...
TÁ TODO MUNDO DIZENDO QUE O MONTANHA SUJA *VILOU* LIMPO MESMO!
Ô CEBOLINHA! JÁ DISSE MIL VEZES! É TUDO TRUQUE DO MONTANHA!
ASSIM QUE COMEÇAR A LUTA, O MONTANHA VAI COMEÇAR A USAR TODOS AQUELES GOLPES SUJOS E...
TÉIM
VAI NELE, MONTANHA!
PUXA O CABELO DELE!
OLHA! O MONTANHA ESTÁ DANDO UMA TESOURA VOADORA!
ISSO É MARCA REGISTRADA DOS LIMPOS!
E AGORA NÃO ATACOU O CARA QUANDO ELE SEGUROU AS CORDAS!
É OUTRO LUTADOR MESMO!


FORÇA, MONTANHA SUJA!
ESQUECEU, CARA? AGORA É MONTANHA LIMPA!
VIVA O MONTANHA LIMPA!
VAI, MONTANHA LIMPA!
FORÇA! VOCÊ É O NOSSO HERÓI!
EPA! QUE NEGÓCIO É ESSE?
O MONTANHA TÁ SEGURANDO O NARIZ DO OUTRO!
SAÍDA
E AGORA TÁ MORDENDO!
O MONTANHA TEVE UMA RECAÍDA!
QUE GOLPES MAIS SUJOS!
UUUUUH!
UUUUUH!
UUUUH!

OPS!
ISSO É O QUE VOCÊ MERECE, MONTANHA!
SUJO!
PLOFT
...OITO... NOVE... DEZ!
VITÓRIA DO MARAVILHOSO HÉRCULES!
FORA, MONTANHA SUJA!
E EU QUASE ACREDITEI QUE ELE HAVIA MUDADO!
UUUH!
UUUH!
MAIS TARDE, NO VESTIÁRIO...
VOCÊ TÁ AÍ, CASCÃO?!
PLOCULEI VOCÊ POR TODA PALTE!
NÃO ENTENDO! VOCÊ ESTÁ TODO CHATEADO!
DEVIA ESTAR PULANDO DE ALEGLIA! AFINAL, O MONTANHA CONTINUA SENDO O MAIS SUJO DOS LUTADOLES!
É, CEBOLINHA... MAS NINGUÉM É PERFEITO!
FIM

Escolha uma profissão e seja o seu próprio patrão!

Preencha, recorte e envie este cupom: dentro de poucos meses, estudando em casa apenas uma hora por dia, você estará formado.

Ao **IUB** **INSTITUTO UNIVERSAL BRASILEIRO**
Caixa Postal 5058 - CEP 01000 - São Paulo - SP.

Senhor diretor,
Desejo estudar por correspondência os cursos que marquei com um X nos quadradinhos abaixo. Envie-me todas as informações, sem compromisso.

- ☐ REFRIGERAÇÃO E AR CONDICIONADO
- ☐ SUPLETIVO DE 1º GRAU
- ☐ SUPLETIVO DE 2º GRAU
- ☐ FOTOGRAFIA E CINEMA
- ☐ MÚSICA
- ☐ ADMINISTRAÇÃO DE EMPRESAS
- ☐ CONTABILIDADE PRÁTICA
- ☐ SECRETARIADO MODERNO
- ☐ AUXILIAR DE ESCRITÓRIO E CAIXA
- ☐ INGLÊS
- ☐ PORTUGUÊS
- ☐ MATEMÁTICA
- ☐ RADIOTÉCNICO E TELEVISÃO
- ☐ DESENHO ARTÍSTICO E PUBLICITÁRIO
- ☐ DESENHO MECÂNICO
- ☐ DESENHO ARQUITETÔNICO
- ☐ CORTE E COSTURA
- ☐ BORDADO, TRICÔ E CROCHÊ
- ☐ ENFERMAGEM
- ☐ MECÂNICA GERAL
- ☐ MECÂNICA DE AUTOMÓVEIS
- ☐ ELETRICIDADE DE AUTOS
- ☐ ELETRICIDADE GERAL
- ☐ TORNEIRO MECÂNICO

Preencha com letra de fôrma:

Nome: .... Idade: ......

Rua e nº: ....

CEP: ....Bairro: ....

Cidade: ....Estado: ....

Peço também que enviem informações sobre os cursos do IUB aos seguintes amigos (escreva os nomes e os endereços nas linhas abaixo):

....

....

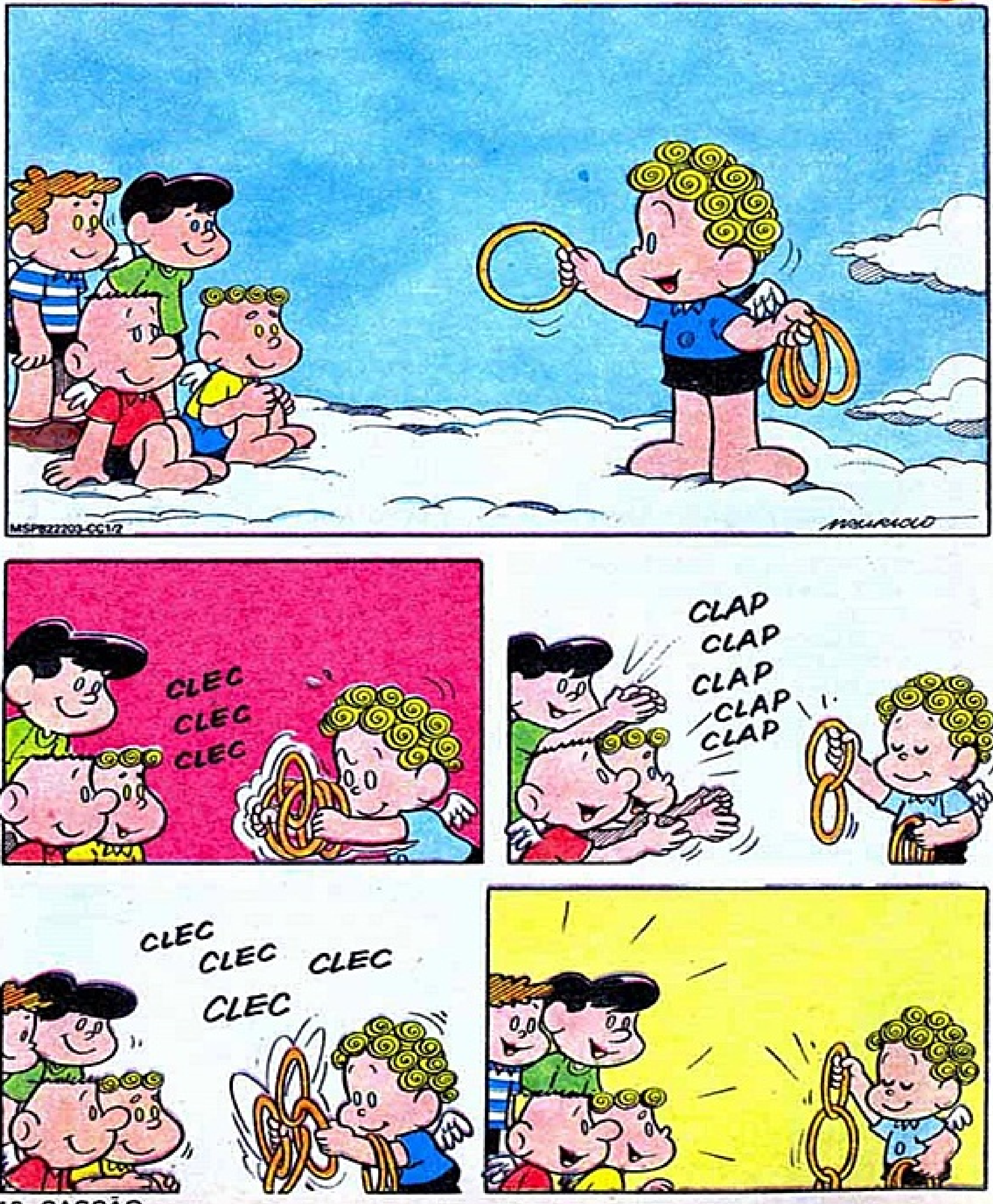
....

....

....

.... 7546

ANJINHO AS ARGOLAS



CLEC
CLEC
CLEC
CLEC
CLAP CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
CLEC
CLAC
CLEC
CLEC
CLAC
CLAC
CLEC
CLAC
CLEC
?
FIM

BIDU em BUGU NÃO VEIO, MAS...
OI, CARTA! O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI NA MINHA HISTORINHA?
OI! TENHO UM RECADO DO BUGU!
MAURICIO
MSP822196-CC1/3
UÉ! E QUE RECADO É ESSE?
ELE ESTÁ NUMA CLÍNICA DE REPOUSO E NÃO VAI PODER APARECER POR AQUI!
IUPIIII!
VIVAAA!
FINALMENTE VOU PODER TRABALHAR SOSSEGADO E...
ALÔ, VOVÔ!
?
OI! VOCÊ DEVE SER O BIDU!
MEU TIO FALA MUITO EM VOCÊ!
UÉ?! MAS QUEM É VOCÊ?

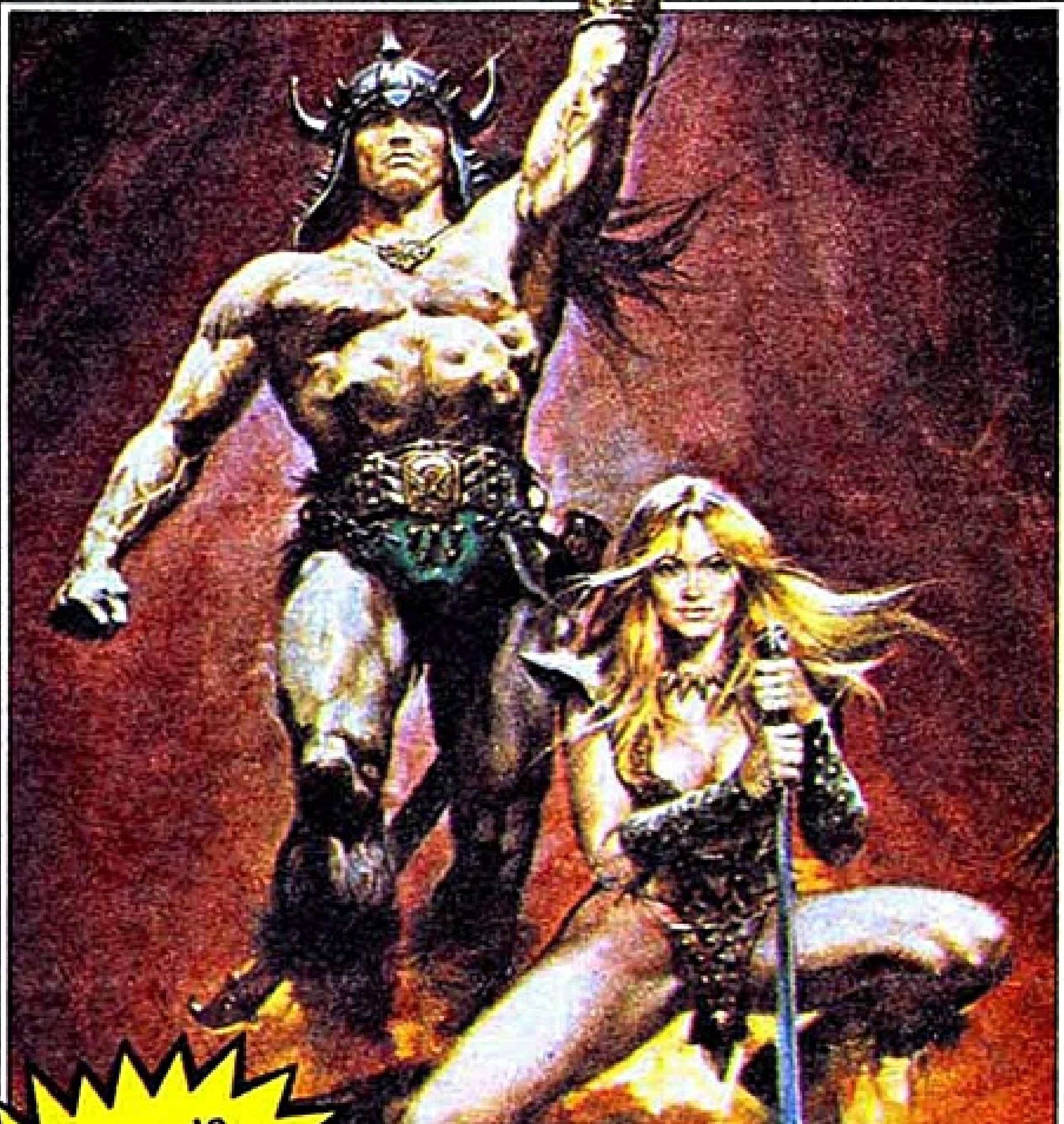
EU SOU O BUGUINHO, SOBRINHO DO BUGU!
VIM MORAR COM O TITIO, MAS ELE PRECISOU FICAR DOENTE E PEDIU PRA VOCÊ TOMAR CONTA DE MIM!
MAS EU ESTOU TRA-BALHANDO!
EU SOU BONZINHO! NÃO INCO-MODO!
TÁ BEM, TÁ BEM! ENTÃO FICA QUIE-TINHO NO CANTO DA HISTÓRIA!
BEM! DEIXA EU VER ONDE EU ESTAVA...
AH, SIM! CONVERSANDO COM A CARTA!
HUM...
MUITO BEM, BUGUINHO! PODE ME DIZER O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO?!
GLUP!
BUÁÁÁ! SÓ QUERIA AJUDAR!
BUÁÁÁÁ! FAZER UM FUNDO MUSICAL!
BUÁÁÁ! DEIXAR A HISTÓRIA MAIS ALEGRE!
TÁ BEM! MAS ISSO NÃO É MOTIVO PRA CHORAR!

É QUE EU NÃO QUERO LEVAR PONTAPÉS!
MAS QUEM DISSE QUE EU VOU DAR PONTAPÉS EM VOCÊ?
MEU TIO! ELE DISSE QUE QUANDO VOCÊ FICA BRAVO...
...MANDA ELE DIZER TCHAU PRA VOVÓ E PLUFT!
O QUE É ISSO, BUGUINHO?
NUNCA BATERIA NUMA CRIANÇA!
NEM SE ELA CANTASSE, ASSOBIASSE, REPRESENTASSE...
NUNQUINHA!
ESCUTOU SÓ, VOVÓ?
VOU PODER FAZER O QUE QUISER, QUE O BIDU NÃO VAI ME EXPULSAR DAQUI!
LÁ, LÁ, LÁ!
OH, JULIETA!
TOME! TOME!
(GLUP!) AGORA EU SEI POR QUE O BUGU FICOU DOENTE!
BANG! BANG!
EI, CARTA...
JÁ SEI, BIDU! A CLÍNICA DE REPOUSO FICA NA RUA SETE, NÚMERO DOZE!
...DAÍ EU DISSE... "TCHAU, MAMÃE DO BUGU" E VIM PRA CÁ!
FIM

Prepare-se para assistir em quadrinhos à mais fabulosa aventura do cinema:

CONAN O BÁRBARO!

Ele é um ladrão, um gladiador, um guerreiro, um rei que chegou das terras da aventura para levar você a uma época onde a espada era a lei e a força era a razão.



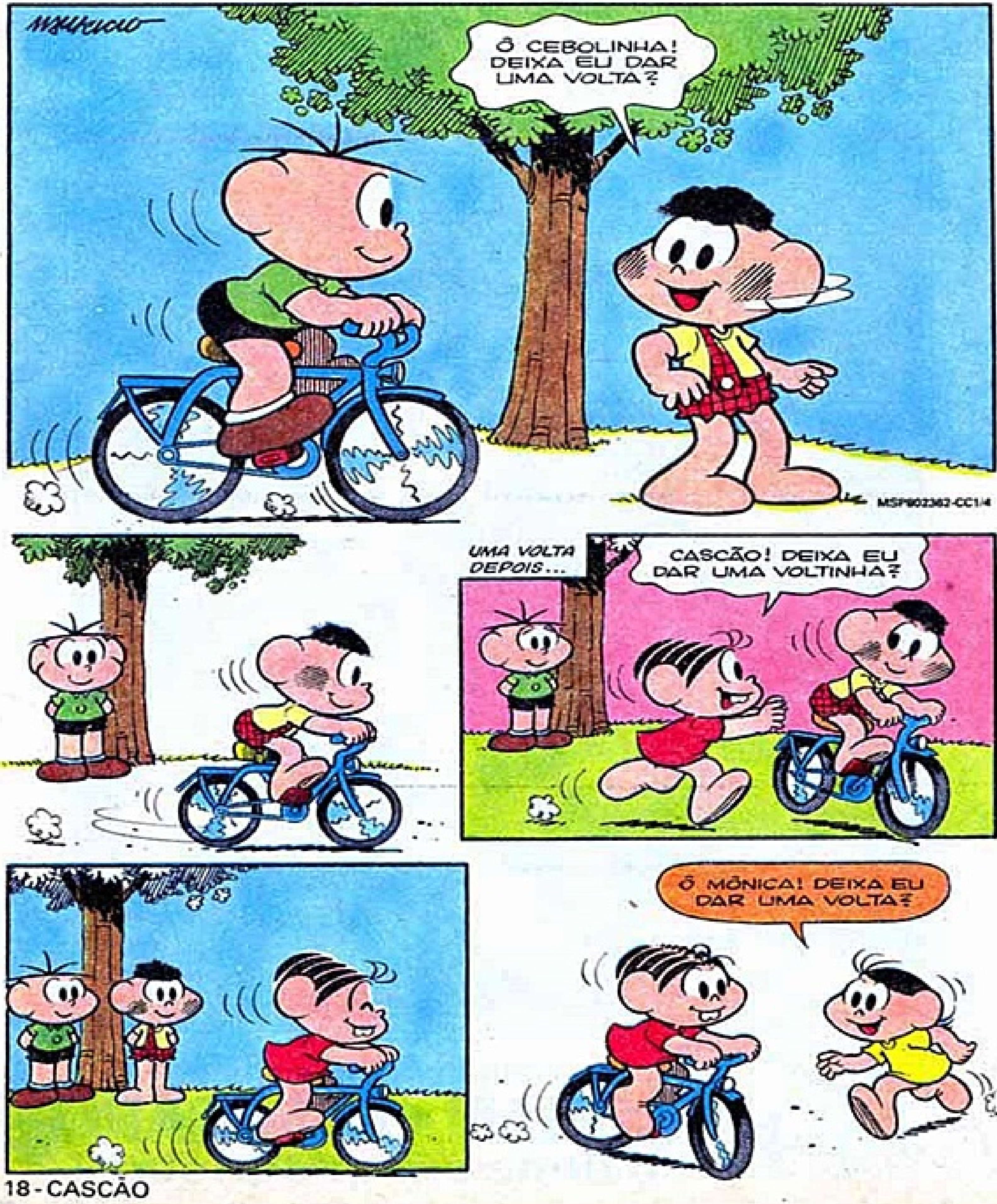
48 páginas de emoção, feitiçaria e suspense!

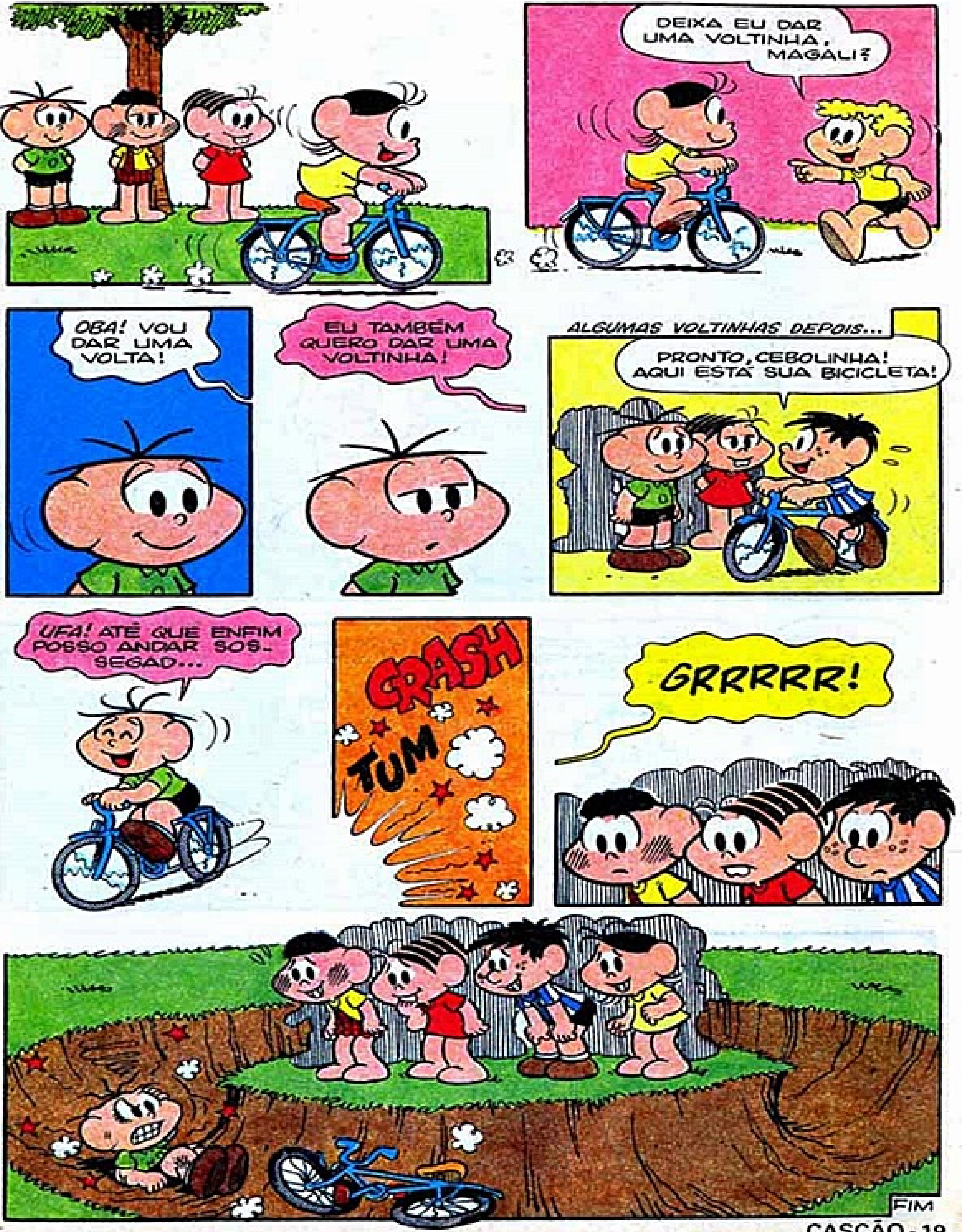
Venha para o mundo de

CONAN, O BÁRBARO

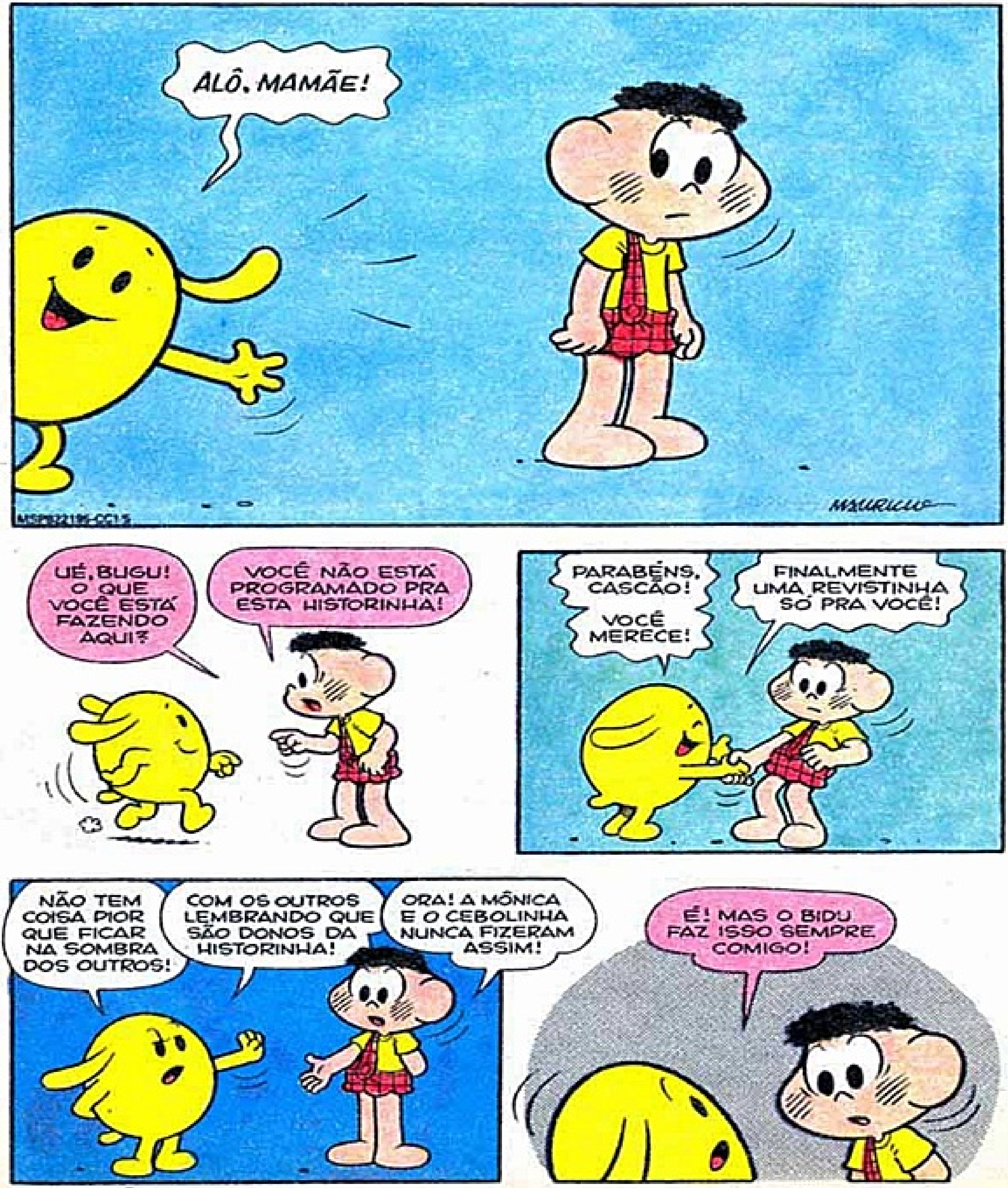
o filme em quadrinhos!

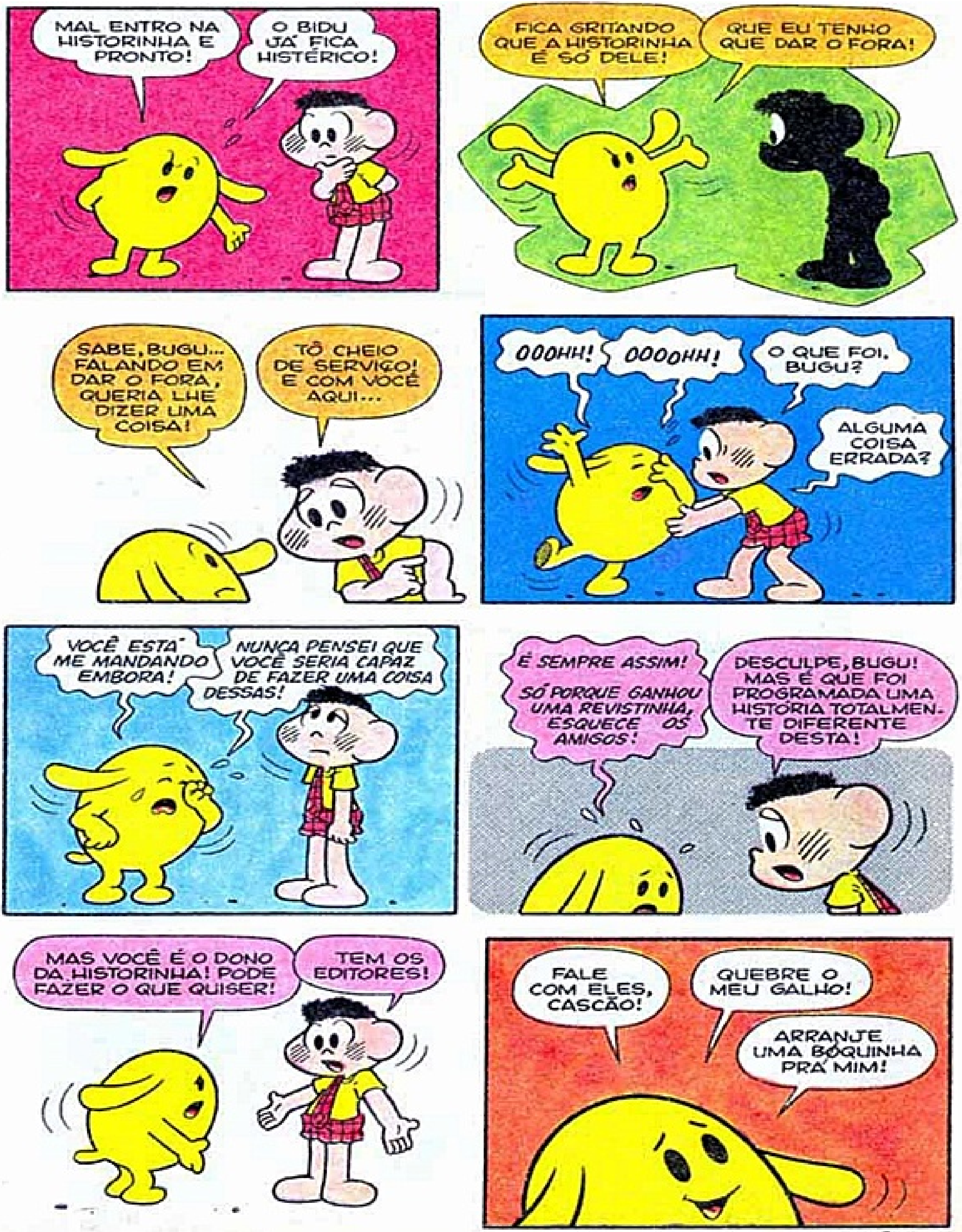
CEBOLINHA em UMA VOLTINHA

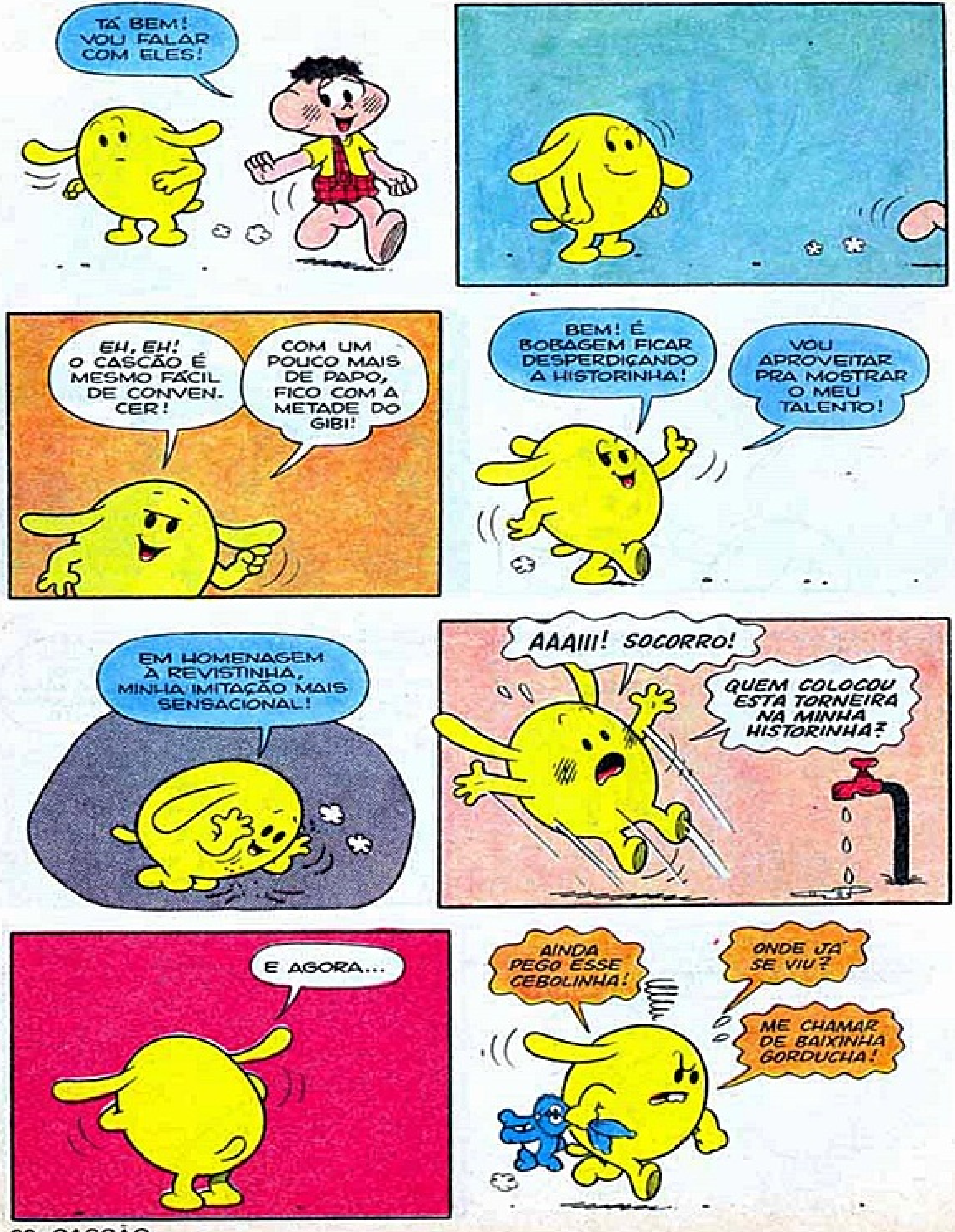


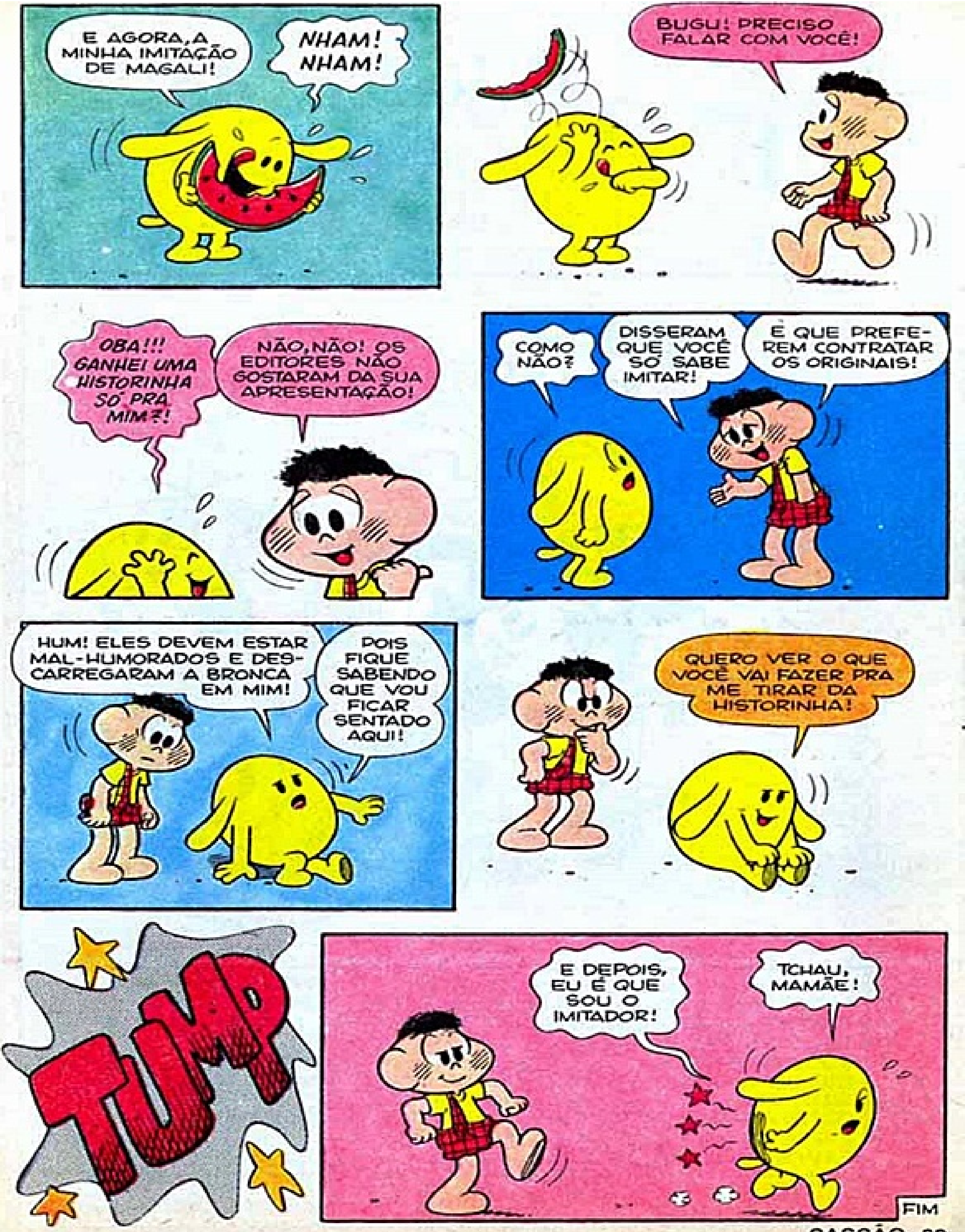

DEIXA EU DAR UMA VOLTINHA, MAGALI?
OBA! VOU DAR UMA VOLTA!
EU TAMBÉM QUERO DAR UMA VOLTINHA!
ALGUMAS VOLTINHAS DEPOIS...
PRONTO, CEBOLINHA! AQUI ESTÁ SUA BICICLETA!
UFA! ATÉ QUE ENFIM POSSO ANDAR SOS-SEGAD...
CRASH
TUM
GRRRRR!
FIM

CASCÃO e BUGU




MAL ENTRO NA HISTORINHA E PRONTO!
O BIDU JÁ FICA HISTÉRICO!
FICA GRITANDO QUE A HISTORINHA É SÓ DELE!
QUE EU TENHO QUE DAR O FORA!
SABE, BUGU... FALANDO EM DAR O FORA, QUERIA LHE DIZER UMA COISA!
TÔ CHEIO DE SERVIÇO! E COM VOCÊ AQUI...
OOOHH!
OOOOHH!
O QUE FOI, BUGU?
ALGUMA COISA ERRADA?
VOCÊ ESTÁ ME MANDANDO EMBORA!
NUNCA PENSEI QUE VOCÊ SERIA CAPAZ DE FAZER UMA COISA DESSAS!
É SEMPRE ASSIM!
SÓ PORQUE GANHOU UMA REVISTINHA, ESQUECE OS AMIGOS!
DESCULPE, BUGU! MAS É QUE FOI PROGRAMADA UMA HISTÓRIA TOTALMENTE DIFERENTE DESTA!
MAS VOCÊ É O DONO DA HISTORINHA! PODE FAZER O QUE QUISER!
TEM OS EDITORES!
FALE COM ELES, CASCÃO!
QUEBRE O MEU GALHO!
ARRANJE UMA BOQUINHA PRÁ MIM!


TÁ BEM! VOU FALAR COM ELES!
EH, EH! O CASCÃO É MESMO FÁCIL DE CONVEN. CER!
COM UM POUCO MAIS DE PAPO, FICO COM A METADE DO GIBI!
BEM! É BOBAGEM FICAR DESPERDIÇANDO A HISTORINHA!
VOU APROVEITAR PRA MOSTRAR O MEU TALENTO!
EM HOMENAGEM À REVISTINHA, MINHA IMITAÇÃO MAIS SENSACIONAL!
AAAIII! SOCORRO!
QUEM COLOCOU ESTA TORNEIRA NA MINHA HISTORINHA?
E AGORA...
AINDA PEGO ESSE CEBOLINHA!
ONDE JÁ SE VIU?
ME CHAMAR DE BAIXINHA GORDUCHA!


E AGORA, A MINHA IMITAÇÃO DE MAGALI!
NHAM! NHAM!
BUGU! PRECISO FALAR COM VOCÊ!
OBA!!! GANHEI UMA HISTORINHA SÓ PRA MIM?!
NÃO, NÃO! OS EDITORES NÃO GOSTARAM DA SUA APRESENTAÇÃO!
COMO NÃO?
DISSERAM QUE VOCÊ SÓ SABE IMITAR!
É QUE PREFEREM CONTRATAR OS ORIGINAIS!
HUM! ELES DEVEM ESTAR MAL-HUMORADOS E DESCARREGARAM A BRONCA EM MIM!
POIS FIQUE SABENDO QUE VOU FICAR SENTADO AQUI!
QUERO VER O QUE VOCÊ VAI FAZER PRA ME TIRAR DA HISTORINHA!
TUMP
E DEPOIS, EU É QUE SOU O IMITADOR!
TCHAU, MAMÃE!
FIM

Lojinha da Mônica ©

Tudo com carinho para as crianças

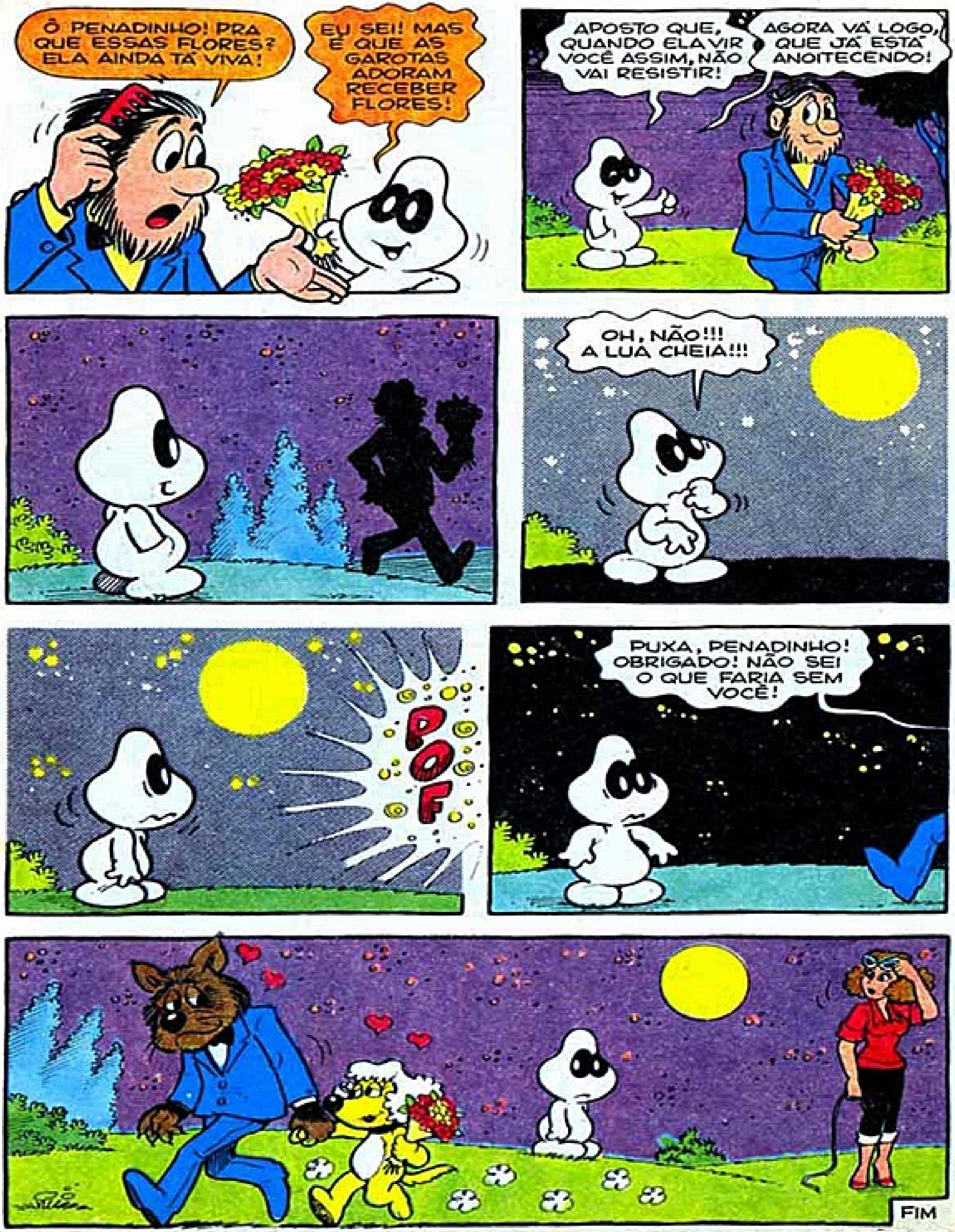
SÃO PAULO: Al. dos Arapanés, 945, Moema. Telefone: 241.6580
SÃO PAULO: Rua Pinheiros, 334 Pinheiros — Telefone: 280.6875.
TRENZINHO DA MÔNICA: Shop. Center Ibirapuera.
TRENZINHO DA MÔNICA: Circo Vostok.
S. JOSÉ DOS CAMPOS Shop. Center S. José, loja 2. Telefone: 0123 - 22.2223.
PRESIDENTE PRUDENTE: Rua B. do Rio Branco, 453. Telefone: 0182 - 22.1800.
BELO HORIZONTE: Rua Fernandes Tourinho, 385. Telefone: 031 - 22.3110.
PORTO ALEGRE: Magazine Hipo, 6.º andar Telefone: 0512 - 24.4688.
JUIZ DE FORA: Rua Padre Café, 27, São Mateus Center.
CAMPO GRANDE: Rua XV de Novembro, 376.

© 1982 MAURICIO DE SOUSA PROD.

PENADINHO em

QUEM PRECISA DE UM EMPURRÃOZINHO?

VEJA! LÁ VAI ELA!
NÃO É A COISINHA MAIS LINDA DO MUNDO?
PENA QUE ELA NÃO LIGUE PRA MIM...
VAI VER QUE ELA NÃO TEM TELEFONE!
EI! ESPERE AÍ! ACHO QUE SEI COMO VOCÊ PODE GANHAR ELA!
NUMA RIFA?
NÃO! VENHA COMIGO!
ACHO QUE TENHO UMAS COISINHAS AQUI NO MEU TÚ-MULO QUE VÃO SERVIR!
UM TERNO?!
É! EU USAVA MUITO QUANDO ERA VIVO! ACHO QUE SER-VE PRA VOCÊ!
PUXA! SERVIU COMO UMA LUVA!
...E AGORA, O TOQUE FINAL!


Ô PENADINHO! PRA QUE ESSAS FLORES? ELA AINDA TÁ VIVA!
EU SEI! MAS É QUE AS GAROTAS ADORAM RECEBER FLORES!
APOSTO QUE, QUANDO ELA VIR VOCÊ ASSIM, NÃO VAI RESISTIR!
AGORA VÁ LOGO, QUE JÁ ESTÁ ANOITECENDO!
OH, NÃO!!! A LUA CHEIA!!!
POF
PUXA, PENADINHO! OBRIGADO! NÃO SEI O QUE FARIA SEM VOCÊ!
FIM

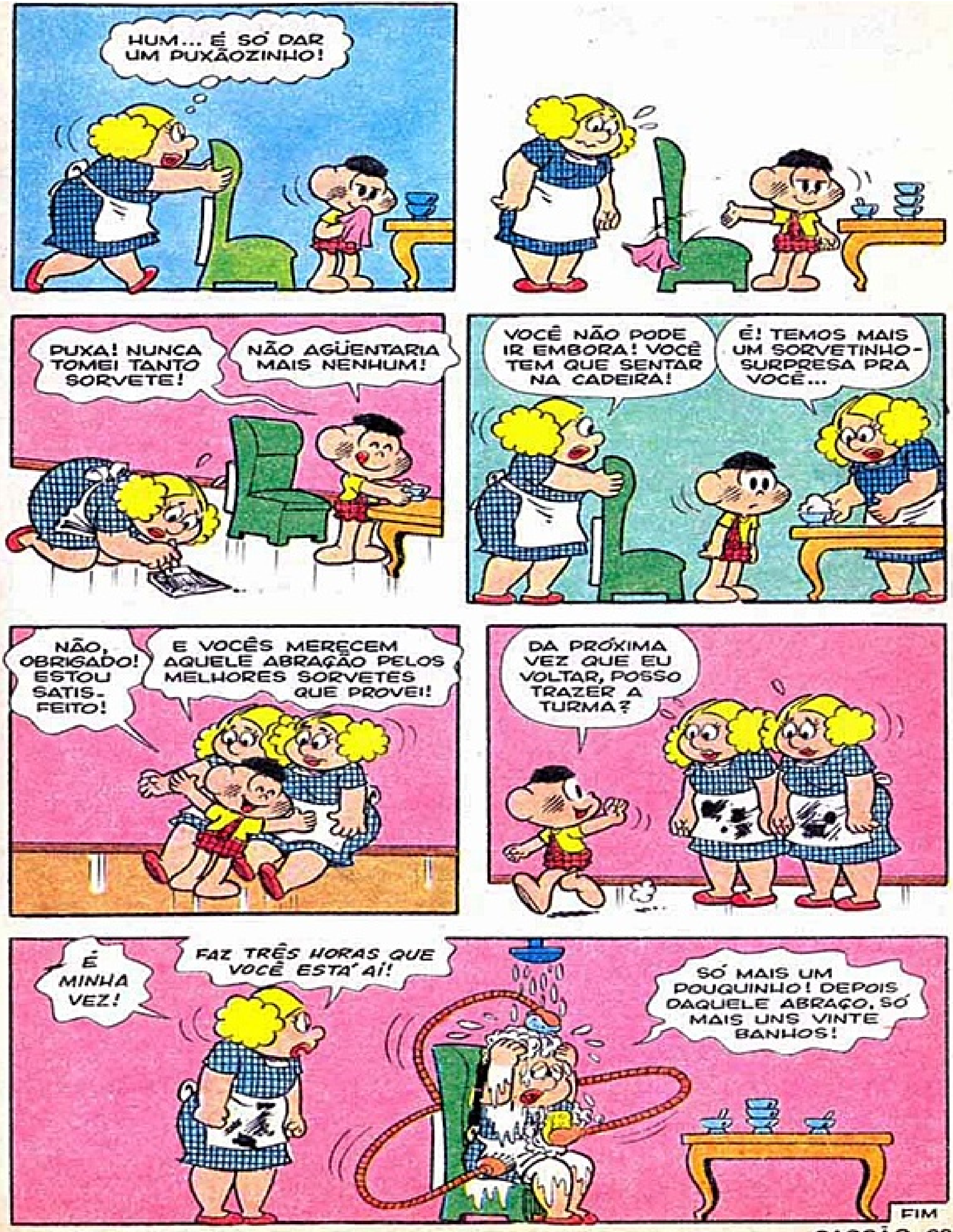
CASCÃO em MANIA DE LIMPAR CASCÃO

EU VI, CREMILDA! EU VI!
MAS AQUELA JANELA ESTÁ LIMPINHA!
ESTOU FALANDO DAQUELE MENINO HORRÍVEL! UM LIXÃO AMBULANTE!
HUM... DEVE SER O CASCÃO! DIZEM QUE ELE NUNCA TOMOU BANHO!
QUE HORROR, CREMILDA! TEMOS QUE DAR UM BANHO NESSE TAL DE CASCÃO!
TAMBÉM DIZEM QUE MUITA GENTE JÁ TENTOU ISSO E ATÉ AGORA NADA!
NÃO PODE SER! O QUE TEM DE DIFÍCIL EM DAR UM BANHO NUMA CRIANÇA?
SEI LÁ!
MANA! PEGUE UM BALDE CHEIO DE ÁGUA E SABÃO!
ESTOU SENTINDO AQUELE MENINO VOLTAR!
AGORA! JOGUE A ÁGUA PELA JANELA!
É PRA JÁ!
?
VIU SÓ COMO FOI FÁCIL?
DEPOIS DISSO, DEVE ESTAR LIMPINHO!
CHUÁÁÁ

UÉ! DESA-PARECEU!
VAI VER QUE ELE ERA SÓ SUJEIRA!
EI, DONA! MAIS CUIDADO COM ESSA ÁGUA, TÁ?
PUXA! CAVOU UM BURACO!
E CONTINUA SUJINHO COMO ANTES!
É! LIMPAR ESSE MENINO NÃO ESTÁ FÁCIL!
HUM... DEIXA COMIGO!
EH, EH!
?
?
?
DIACHO! QUE HORA PRA ACABAR A ÁGUA!
ALÉM DE TUDO ELE TEM UMA SORTE!!!
VAMOS TER QUE BOLAR ALGO MAIS CRIATIVO!
TIVE UMA IDÉIA!
ME CONTA! O QUE É?
VAMOS ENTRAR! VAI DAR UM POUCO DE TRABALHO!

E DEU, MAS...
ESTÁ PRONTINHO! AGORA VAMOS VER SE ELA FUNCIONA!
ESTÁ BEM!
QUE MARAVILHA! DEU CERTO!
ÓTIMO! AGORA É SÓ TRAZER O CASCÃO DE VERDADE!
E FAZER ELE SENTAR NESSA CADEIRA!
DALI A POUCO...
CASCÃO! VOCÊ TEM QUE DESCULPAR A MINHA IRMÃZINHA!
NÃO SEI COMO ELA FOI JOGAR AQUELA ÁGUA SEM OLHAR!
ORA, DONA! NÃO FOI NADA!
VOCÊ TEM QUE DIZER ISSO A ELA!
TADINHA DA CREMILDA! ESTÁ COM UM PESO NA CONSCIÊNCIA!
VAMOS ATÉ MINHA CASA!
A CREMILDA SABE FAZER CADA SORVETE! DE TODOS OS SABORES POSSÍVEIS!
SURPRESA, CREMILDA! OLHA SÓ QUEM VEIO TOMAR NOSSOS SORVETES!
GLUP!

DIACHO! POR ONDE ELE PASSA FICA POEIRINHA!
CALMA, MANA! É POR POUCO TEMPO!
?
AQUI ESTÃO OS SEUS SORVETES!
UAU! TEM DE TODO TIPO! CHOCOLATE, ABACAXI, MELÃO...
POR FAVOR, SENTE-SE NESSA CADEIRA!
PREFIRO FICAR DE PÉ!
SENTA, VÁ? SÓ UM POUQUINHO!
DE PÉ EU COMO MAIS RÁPIDO!
COMER DEPRESSA FAZ MAL!
É QUE EU NÃO GOSTO DE BOBEAR! DE REPENTE, A MAGALI APARECE...
A MAGALI NÃO VAI APARECER!
EPA!
CHLEP! CHLEP!
ESTÁ UMA DELÍCIA!
ESSE DE MELÃO ESTÁ MELHOR AINDA!


HUM... É SÓ DAR UM PUXÃOZINHO!
PUXA! NUNCA TOMEI TANTO SORVETE!
NÃO AGÜENTARIA MAIS NENHUM!
VOCÊ NÃO PODE IR EMBORA! VOCÊ TEM QUE SENTAR NA CADEIRA!
É! TEMOS MAIS UM SORVETINHO-SURPRESA PRA VOCÊ...
NÃO, OBRIGADO! ESTOU SATIS-FEITO!
E VOCÊS MERECEM AQUELE ABRAÇÃO PELOS MELHORES SORVETES QUE PROVEI!
DA PRÓXIMA VEZ QUE EU VOLTAR, POSSO TRAZER A TURMA?
É MINHA VEZ!
FAZ TRÊS HORAS QUE VOCÊ ESTÁ AÍ!
SÓ MAIS UM POUQUINHO! DEPOIS DAQUELE ABRAÇO, SÓ MAIS UNS VINTE BANHOS!
FIM

Editora Abril

Editor e Diretor: VICTOR CIVITA

Diretores: Roberto Civita, Edgard de Silvio Faria, Thomaz Souto Correa, Angelo Rossi, José A. P. Moreira, Roger Karman

Diretor-Gerente da Divisão de Publicações Infanto-Juvenis: Carlos Ziegelmeyer

CASCÃO

N.º1 - 19/08/82

Diretor Editorial: Waldyr Igayara de Souza
Diretor de Redação: Eduardo Octaviano

REDAÇÃO
Coordenador: Dorival Vitor Lopes
Assistentes de Redação: Hélcio de Carvalho, Mona C. Cury, Sérgio Martins. *Revisoras:* Ana Cristina C. Machado, Solange Mary Lemes. *Preparadora de Texto:* Sandra A. Teixeira do Couto. *Coordenador de Produção:* Carlos Alberto dos Santos. *Auxiliar de Produção:* Décio Trujilo Jr. *Chefe de Arte:* Adão A. Souto Veiga. *Assistentes de Arte:* Jaime Podavin, João A. B. Cavalcante, Rudinei Campello Acosta, Suguru Kohayakawa. *Auxiliares de Arte:* Cleusa M. Campello Acosta, Elisabeth P. Donati, Salete Cristina Roberti, Flora Schuch, Hélio R. Mendes da Silva, João Anselmo N. Menezes, Rita de Cássia de Carvalho, Vaniria Valéria O. Nejelschi. *Ilustradores:* Dirceu Benites Martins, Nelson Gonçalves. *Diagramador:* Edison Gasparim. *Letrista:* José Luiz Torres Pinto. *Tradutor:* João Paulo Lian B. Martins.

Matérias: *Chefe de Arte:* Paulo Gomes Tenente. *Desenhista:* Paulo Edson de Moura. *Auxiliar de Arte:* Hirofumi Ishiwa.

Arquivo Editorial: Elena Lovisolo *(supervisora)*

DEPARTAMENTO COMERCIAL
Gerente de Grupo de Produto: Luiz Carlos Manho

PUBLICIDADE
Diretor de Publicidade e Projetos Especiais: Efraim C. Kapulski
Gerente de Publicidade: Gilmar P. Caldeira
Representantes: Esther Tessier Seabra, Fani Kotujansky, Ernani de Lima Lemos, Eduardo Vergeiro. *Coordenadora de Publicidade:* Edna K. Burigo.

Serviços Fotográficos: Jussi Lehto *(gerente)*

Diretor Responsável: S. Fukumoto

ESTÚDIO MAURICIO DE SOUSA

Setor de Histórias em Quadrinhos
Chefe de Arte: Alice Keico Takeda
Controle: Amélia H. Hirota. *Redação:* Mauricio de Sousa, Reinaldo Waisman, Robson Barreto de Lacerda, Rubens Kyomura. *Desenho:* Carlos Alberto Pereira, Júlio Sérgio Mauricio, Olga Ogasawara Yuhara, Rosana Munhoz Silva, Sidney Lozano Salustre, Sônia T. Uemura. *Arte-Final:* Alvim Lacerda Filho, Kazuo Yamassake, Marli Mitsunaga Oyakawa, Romeu Takao Furusawa, Sérgio T. Graciano. *Letras:* Doroti Aparecida Botoni, Paulo Teodoro Domingos. *Acabamento:* João Luís Araújo. *Cor:* Irene Dellegá Ferreira.

Projetos Especiais e Licenciamento de Merchandising: Yara Maura Silva

Setor de Ilustração e Merchandising
Diretor de Arte: Jayme Cortez
Amélia M. Mihara, Emy T. Y. Acosta, Flávio M. Cordeiro de Mello, José Márcio N. de Mello, Péricles Natal de Souza, Ronaldo A. Taveira

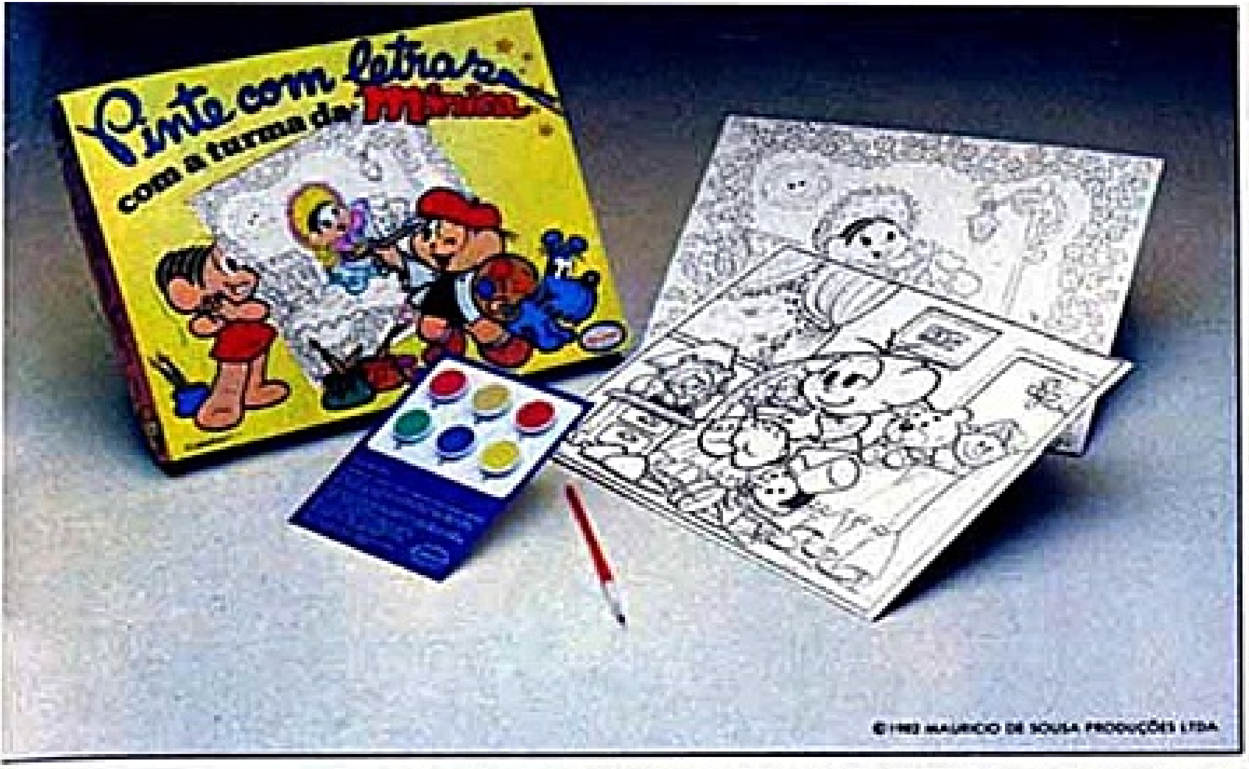
Supervisão Geral: Mauricio de Sousa

Artes e textos das histórias em quadrinhos inteiramente produzidos nos estúdios da Mauricio de Sousa Produções Ltda. Alameda Barão de Limeira, 401 - 6º andar - CEP 01202 - São Paulo - SP. Telefones (011) 220-2805 e 222-8919.

CASCÃO é uma edição especial quinzenal de Mônica. Publicação da EDITORA ABRIL LTDA. Redação: R. Bela Cintra, 299, fone: (011) 257-0999, São Paulo. Administração: R. do Curtume, 738, fone: (011) 864-8888, São Paulo, Caixa Postal 2372. Telex: (011) 22094. End. teleg.: EDITABRIL - São Paulo. Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Ninguém está credenciado a angariar assinaturas. Se for procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais. Números Atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no Distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo, os endereços são: Av. Industrial, 117 - Santo André; R. Oiapoque, 91/99 - Brás; R. Clodomiro Amazonas, 896 - Itaim Bibi; R. João Pereira, 197 - Lapa; R. Antônio de Barros, 841 - Penha; R. Domingos de Morais, 1851 - Vila Mariana; R. Brigadeiro Tobias, 773 - Centro. E, no Rio de Janeiro, os endereços são: R. Sacadura Cabral, 141 - Centro; R. da Passagem, 93 - Botafogo; R. Dr. Borman, 31 - Niterói. Pedidos pelo Correio: Caixa Postal 60171, São Paulo. Temos em estoque somente as seis últimas edições. No Exterior: Portugal: Distribuidora Jardim de Publicações Lda. - Rua Rodrigues Sampaio, 52 - 1º andar - 1100 - Lisboa, impressa e distribuída com exclusividade no país pela ABRIL S.A. Cultural e Industrial, Av. Otaviano A. de Lima, 4400, São Paulo.

© Mauricio de Sousa Produções Ltda. Todos os direitos reservados.

Registrada na D.C.D.P. do D. Polícia Federal sob n.º 042 P.209/73.



Duas telas, pincel e um estojo com seis cores de tintas, pra você pintar à vontade.

BRINQUEDOS INTELIGENTES, PRA DESENVOLVER A CRIATIVIDADE DA CRIANÇADA

Pra você dar "asas à imaginação", a Coluna e a turma da Mônica têm dois novos brinquedos educativos: "Pinte com Letras" e "Telefone Inteligente".

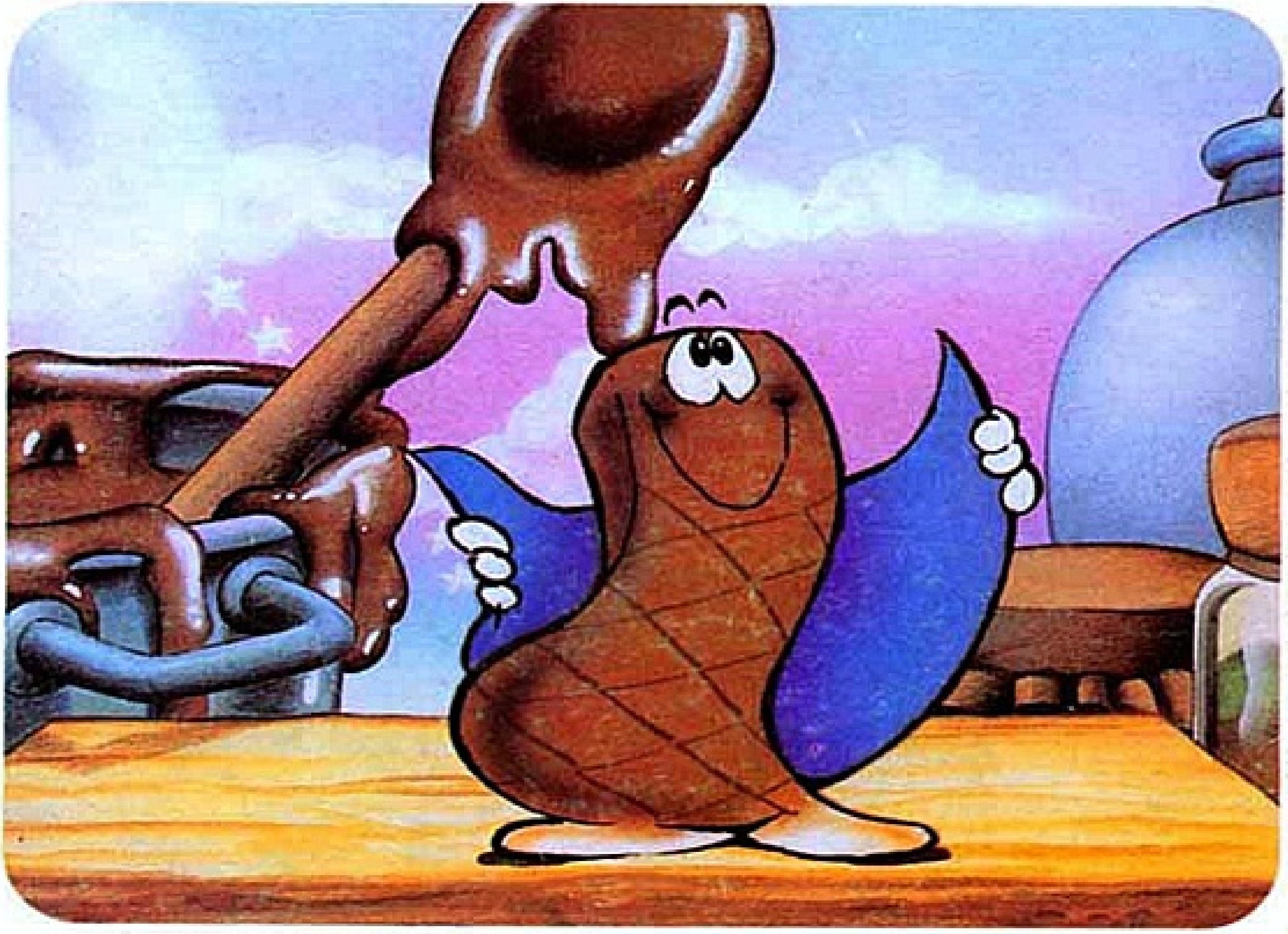
Cinco cartelas com palavras e figuras. Ideal pra quem está aprendendo a ler.

Você encontra os produtos Coluna em todas as lojas do país. E nas Lojinhas da Mônica também.

COLUNA S/A. GRÁFICA, JOGOS E BRINQUEDOS
Rua Rodolfo Miranda, 54
01121 - São Paulo - SP
fone: (011) 227-4566

Lojinha da Mônica

Você vai ficar lolloquinho por Lollo®



O chocolate fofinho da Nestlé.

Lollo é uma lollocura de chocolate que a Nestlé fez pra você. É tão fofinho! Uma delícia. Pegue Lollo primeiro e deixe seus amiguinhos lolloquinhos de vontade.

LO-RV 01/82